

License Agreement原文に続き、日本語訳を掲載しております。GraphPad社製品使用許諾は原文（英文）に法的拘束力があります。日本語訳はあくまで参照程度にお願い致します。なお、LICENSE AND TERM (c)および(d)は、Subscription License（弊社では取り扱っておりません）に関するものであるため、訳文掲載を省略させて頂いております。

有限会社エムデーエフ

GraphPad Prism license agreement

PLEASE READ CAREFULLY: GRAPHPAD SOFTWARE, INC. ("GRAPHPAD") IS WILLING TO LICENSE THE SOFTWARE IDENTIFIED ABOVE ONLY UPON THE CONDITION THAT YOU ACCEPT ALL OF THE TERMS CONTAINED IN THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT (THE "AGREEMENT"). BY CHECKING "I AGREE TO THE GRAPHPAD LICENSE AGREEMENT" ON THE ACTIVATION DIALOG, OR BY INSTALLING, UPLOADING, ACCESSING OR OTHERWISE USING ALL OR ANY PORTION OF THE SOFTWARE, YOU AGREE TO BE LEGALLY BOUND BY THIS AGREEMENT. IF YOU ARE AGREEING TO THESE TERMS ON BEHALF OF A COMPANY OR OTHER LEGAL ENTITY, YOU REPRESENT THAT YOU HAVE THE LEGAL AUTHORITY TO BIND SUCH ENTITY TO THESE TERMS, AND ALL REFERENCES TO "YOU" SHALL APPLY TO SUCH ENTITY. IF YOU DO NOT HAVE SUCH AUTHORITY, OR IF YOU DO NOT WISH TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS AGREEMENT, THEN DO NOT INSTALL, UPLOAD, ACCESS OR OTHERWISE USE THE SOFTWARE.

DEFINITIONS. "Software" means the computer program identified above, and in which this Agreement is embedded, and any updates or error corrections thereto provided by GraphPad. "Computer" means computers, including desktop or laptop computers, or file servers, used for general computing functions (such as, but not limited to, word processing, e-mail, general purpose Internet browsing and office suite productivity tools). "Authorized Number of Computers" means the number of Computers that the Software may be loaded as shown by the quantity of licenses purchased by you as indicated on your invoice for the Software. "You" means you personally if you license the Software for yourself, or the company or other legal entity for which you license the Software (but not the affiliates, subsidiaries or other related legal entities of such company or legal entity).

LICENSE AND TERM. Subject to the terms and conditions of this Agreement, GraphPad grants to you a nonexclusive, nontransferable, limited license to install and use the Software. The term of the license depends on what you downloaded or purchased.

(a) The free trial (demo) license may be used for a period of 30 days from the date that you receive it. After that, it may be used to view (but not edit) Prism files. Any attempt to defeat the time-control disabling function in the Software is a material

breach of this Agreement and a violation of intellectual property law.

(b) A perpetual license does not expire, and may only be terminated by GraphPad if you violate the terms of this Agreement. Upgrades to newer versions are not included. Each perpetual license may be installed on one computer. If that computer is used exclusively by one person and not shared with others, then that person may also install the Software on a second computer, also used exclusively by him or her.

(c) A personal subscription lasts for the period of time for which you subscribed as indicated on your invoice for the Software, and may only be earlier terminated by GraphPad if you violate the terms of this Agreement. A personal subscription may be installed and activated twice, on computers used solely by the subscriber. Upgrades to newer versions during the term of the license are included. You acknowledge that (i) your right to install and use the Software is limited to the term of your subscription, (ii) the Software is designed to cease to function upon expiration of the term of your subscription if the subscription is not renewed, and (iii) you may generally renew your subscription, but the terms upon which the Software may be licensed upon a renewal are subject to change by GraphPad at its sole discretion. Any attempt to defeat the time-control disabling function in the Software is a material breach of this Agreement and a violation of intellectual property law.

(d) A group subscription license lasts for the period of time for which you subscribed as indicated on your invoice for the Software, and may only be earlier terminated by GraphPad if you violate the terms of this Agreement. Your subscription is to activate the software on an authorized number of computers. Upgrades to newer versions during the term of the subscription are included. You acknowledge that (i) your right to install and use the Software is limited to the term of your subscription, (ii) the Software is designed to cease to function upon expiration of the term of your subscription if the subscription is not renewed, and (iii) you may generally renew your subscription, but the terms upon which the Software may be licensed upon a renewal are subject to change by GraphPad at its sole discretion. Any attempt to defeat the time-control disabling function in the Software is a material breach of this Agreement and a violation of intellectual property law.

USE OF PRIOR VERSIONS IF YOU UPGRADED. If you purchased your license as an upgrade from a prior version, you may not transfer your license for the prior version to another computer or to anyone else.

INSTALLATION AND USAGE. You may install and use the Software on up to the Authorized Number of Computers. **THIS IS NOT A CONCURRENT USER LICENSE.** The Authorized Number of Computers includes each Computer that at any time is or has been given access to the Software, regardless of whether such Computer is running the Software at a particular point in time.

AUDITS. To ensure compliance with this Agreement, you agree that upon reasonable notice, GraphPad or GraphPad's authorized representative shall have the right to inspect and audit your use of the Software. Any such inspection or audit shall be conducted during regular business hours at your facilities or electronically, either by GraphPad or by representatives authorized by GraphPad for this purpose. If such inspections or audits disclose that you have installed or permitted access to the Software in a manner that is not permitted under this Agreement, then (i) you are liable to pay for any unpaid license fees as well as the reasonable costs of the audit; and (ii) the license grant with respect to the Software will terminate immediately. Any information obtained by GraphPad or GraphPad's authorized representative during the course of such inspection and audit will be used and disclosed by GraphPad solely for purposes of such inspection and audit and for enforcement of GraphPad's rights under this Agreement and applicable law, unless other uses or disclosures are required under applicable law. Nothing in this Section shall be deemed to limit any legal or equitable remedies available to GraphPad for violation of this Agreement or applicable law.

MANDATORY ACTIVATION AND LICENSE CONFIRMATION. Activation associates the use of the software with a specific computer. You must activate Prism before using it the first time. Prism will confirm the activation each time you launch it. During activation (and activation confirmation), the software will send information about the software and the device to GraphPad. This information includes the version, the serial number, the Internet protocol address of the device, and information derived from the hardware configuration of the device. **BY USING THE SOFTWARE, YOU CONSENT TO THE TRANSMISSION OF THIS INFORMATION. UNLESS THE SOFTWARE IS ACTIVATED, YOU HAVE NO RIGHT TO USE THE SOFTWARE.** This is to prevent its unlicensed use. **YOU ARE NOT PERMITTED TO BYPASS OR CIRCUMVENT ACTIVATION.** You must activate every computer from which Prism is used.

GENERAL RESTRICTIONS. You agree and acknowledge that, unless enforcement is prohibited by applicable law (and then only to the extent prohibited by applicable law), the following actions are expressly prohibited:

- (a) You may not (and may not permit any third party to) decompile, disassemble or reverse engineer the Software.
- (b) You may not modify, translate, adapt, arrange or create derivative works of the Software or the User Documentation.
- (c) You may not sell, transfer, rent, lease, loan, or otherwise distribute all or any portion of the Software, the User Documentation or any other rights granted to you in this Agreement.
- (d) Except as otherwise expressly provided in this Agreement, you may not allow access to the Software or the User Documentation over the Internet, including, without limitation, in connection with a web hosting, commercial time sharing, service bureau, or similar service.

(e) You may not remove, alter or obscure any copyright or other proprietary notices, labels or marks from the Software or the User Documentation.

(f) You may not otherwise install, access or otherwise use or copy the Software or the User Documentation other than in strict compliance with the terms of this Agreement.

(g) You may not use the Software in medical diagnosis or treatment, or in applications or systems where the Software's failure to perform can reasonably be expected to result in significant physical injury, property damage, or loss of life.

(h) You may not attempt to reduce the number of licenses that you need by use multiplexing or pooling (hardware or software to pool connections, reroute information, or reduce the number of devices or users that directly access or use the software).

(i) You may not install the Software on network servers, and may not use any kind of remote access software to control and view the software running on one computer from another computer or terminal.

ALL RIGHTS RESERVED. Title to and ownership of the Software, the User Documentation and all related intellectual property are retained by GraphPad. The Software is confidential and the Software and the User Documentation are copyrighted. The Software and the User Documentation are licensed to you, not sold. All rights of every kind that are not expressly granted to you in this Agreement are entirely and exclusively reserved to GraphPad.

LIMITED WARRANTY. GraphPad warrants that, as of the date on which the Software is delivered to you and for thirty (30) days thereafter, the Software will provide the features and functions generally described in the User Documentation and that the media on which the Software is furnished, if any, will be free from defects in materials and workmanship under normal use. Except for the foregoing, the Software and the User Documentation are provided "AS IS." All warranty claims must be made during such thirty (30) day period. GraphPad's entire liability and your exclusive remedy will be, at GraphPad's option, to attempt to correct or work around errors, to replace the defective media on which the Software is furnished, if any, or to refund the license fees, if any, paid by you and terminate this Agreement.

DISCLAIMER OF WARRANTY. EXCEPT AS SPECIFIED IN THIS AGREEMENT, GRAPHPAD MAKES, AND YOU RECEIVE, NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED WITH RESPECT TO THE SOFTWARE AND THE USER DOCUMENTATION. ANY STATEMENTS OR REPRESENTATIONS ABOUT THE SOFTWARE AND ITS FUNCTIONALITY IN THE USER DOCUMENTATION OR ANY COMMUNICATION WITH YOU CONSTITUTE TECHNICAL INFORMATION AND NOT AN EXPRESS WARRANTY OR GUARANTEE. IN ADDITION, GRAPHPAD SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY OTHER WARRANTY INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED

WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NONINFRINGEMENT. WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, GRAPHPAD DOES NOT WARRANT THAT THE OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON IMPLIED WARRANTIES, SO THE FOREGOING MAY NOT APPLY TO YOU. THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS. OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION, MAY APPLY TO YOU.

LIMITATION OF LIABILITY. IN NO EVENT SHALL GRAPHPAD HAVE ANY LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES; LOSS OF PROFITS, REVENUE, OR DATA; BUSINESS INTERRUPTION, OR COST OF COVER. IN ADDITION, IN NO EVENT SHALL THE LIABILITY OF GRAPHPAD FOR ANY DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE, USER DOCUMENTATION, OR THIS AGREEMENT EXCEED THE AMOUNT PAID OR PAYABLE BY YOU FOR THE SOFTWARE. THE LIMITATIONS OF LIABILITY IN THIS SECTION SHALL APPLY TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW TO ANY DAMAGES, HOWEVER CAUSED AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY, WHETHER DERIVED FROM CONTRACT, TORT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, NEGLIGENCE) OR OTHERWISE, EVEN IF GRAPHPAD HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND REGARDLESS OF WHETHER THE LIMITED REMEDIES AVAILABLE HEREUNDER FAIL OF THEIR ESSENTIAL PURPOSE.

EXPORT REGULATIONS. All Software and User Documentation delivered under this Agreement are subject to United State export control laws and may be subject to export or import laws and regulations of other countries. You agree not to export the Software or the User Documentation in violation of United States or other applicable export control laws.

U.S. GOVERNMENT RESTRICTED RIGHTS. If the Software is being acquired by or on behalf of the United States government or a United States government prime contractor or subcontractor, the Software and the User Documentation are provided with the same commercial license rights as are described elsewhere in this Agreement.

GOVERNING LAW. This Agreement shall be governed by and construed and enforced in accordance with the laws of the State of California, U.S.A. without giving effect to the conflict of laws principles thereof, excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

ENTIRE AGREEMENT. This Agreement sets forth the entire understanding of you and GraphPad relating the subject matter hereof and supersedes any and all other previous or contemporaneous communications, agreements, representations, warranties or advertising with respect to the Software and User Documentation.

SEVERABILITY. The invalidity or unenforceability of any provision of this Agreement shall not affect the validity or

enforceability of any other provision of this Agreement. If any provision of this Agreement shall be held invalid or unenforceable in part, the remaining portion of such provision, together with all other provisions of this Agreement, shall remain valid and enforceable and continue in full force and effect to the fullest extent consistent with law.

NO WAIVER. No term or provision hereof will be considered waived, and no breach excused, unless such waiver is in writing signed on behalf of the party against whom the waiver is asserted. No waiver (whether express or implied) will constitute a consent to, waiver of, or excuse of any other, different, or subsequent breach.

LANGUAGE. The English language version of this Agreement is legally binding in case of any inconsistencies between the English version and any translations.

GraphPad Prism 使用許諾書 [日本語訳]

GraphPad Software Inc. (「GraphPad」) は、契約者が本ソフトウェア使用許諾書 (以下「本契約」) のすべての条項に同意した場合のみ本ソフトウェアの使用を許諾します。製品インストール、アップロード、ソフトウェアへのアクセスまたはソフトウェアの使用時に「I AGREE TO THE GRAPHPAD LICENSE AGREEMENT (GraphPad 使用許諾書に同意する)」にチェックを入れることにより、本契約の各条項の拘束を受けることに同意されたこととなります。本契約は、お客様、本ソフトウェアを取得したすべての法人、および例えばお客様の使用者 (存在する場合) などその者のために本ソフトウェアが使用されているすべての法人に対して強制力があります。本契約の条項に同意されない場合は、本ソフトウェアを使用しないでください。

定義

「本ソフトウェア」とは、本契約書とともに提供されたすべての情報、および GraphPad より提供されたアップデートやバグ修正を含みます。「コンピュータ」とは、デスクトップまたはラップトップを含む (ワードプロセッシング、電子メール、インターネット、オフィススイートなどの機能を利用できるコンピュータを意味します。「許可台数(許可人数)」とは、GraphPad が許諾した有効なライセンス数を示します。「エンドユーザー」とは本契約書の条項に従って GraphPad がライセンスを発行する個人、企業またはその他の合法的な組織 (企業の提携先企業・機関、子会社、関連会社は除く) を意味します。

ライセンスおよび契約の終了

本契約の諸条件に従って、GraphPad はエンドユーザーにソフトウェアをインストールし使用できる非独占かつ譲渡不能のライセンスを供与します。契約期間はダウンロードまたは購入した製品によって決定します。

(a) フリートライアル (デモ) ライセンスの利用期限は、申込後 30 日間となります。その後は、Prism ファイルを閲覧(編集不可)するビューワーとして利用可能です。ソフトウェアに組み込まれた使用期間制限機能を無効にするような行為は、知的所有権侵害および本契約違反になります。

(b) パーパチュアル (永続的に使用できる) ライセンスに利用期限はありませんが、エンドユーザーが本契約に違反した場合、GraphPad によってライセンスの解除が行われます。新しいバージョンへのアップグレードは含まれません。永続的に使用できるライセンスは、1 台のコンピュータについてのみインストールされます。コンピュータの使用が個人に限られ、第三者との共有がない場合、ソフトウェアを 2 台のコンピュータにインストールすることが可能です。

アップグレード後の旧バージョンの使用について

以前のバージョンからのアップグレードとしてライセンスを購入した場合、以前のバージョンのライセンスを他のコンピュータまたは第三者に譲渡することはできません。

インストールと使用形式

ソフトウェアは認められた台数のコンピュータにインストールおよび使用できます。これは、コンカレントライセンス（同時利用ライセンス）ではありません。認められた台数のコンピュータとは、常特定の時点においてソフトウェアが稼働しているコンピュータか否かに関わらず、常時使用またはソフトウェアにアクセスが可能な個々のコンピュータになります。

監査

本契約が順守されていることを確認するため、契約者は妥当な通知を行うことにより、GraphPad または GraphPad によって正当な権限を付与された代理人が、契約者の本ソフトウェアの使用を検査および監査する権利を持つことに合意します。そのような検査や監査は、通常の業務時間内で契約者の施設または電子的手段を用いて GraphPad あるいは、この目的で GraphPad 社によって正当な権限を付与された代理人のいずれかによって実施されます。そのような検査や監査で、契約者が本契約で許可されていない形式で本ソフトウェアをインストールまたはアクセスを許可したことが明らかになった場合は、(i) 契約者はすべての未払いの使用許諾料、および妥当な監査費用を支払う義務を負い、(ii) 本ソフトウェアに関して付与された使用許諾はただちに終了されます。そのような検査や監査中に GraphPad 社または GraphPad 社によって正当な権限を付与された代理人によって入手される情報はすべて、適用される法律で他の使用や開示が必要とされない限り、そのような検査や監査、および本契約に基づく GraphPad 社の権限ならびに該当する法律の履行の目的のみで使用および開示されます。本項のいずれの記述も、本契約または適用される法律の違反に関して GraphPad 社に与えられるいかなる法的あるいは公平な救済策を制限するものではありません。

アクティベーションの義務とライセンス確認

アクティベーションにより、本ソフトウェアの使用が特定のコンピュータに関連付けられます。始めて Prism を使用する前に、Prism をアクティベーションしなければなりません。Prism は起動する毎に、アクティベーションを確認します。アクティベーション(と、アクティベーションの承認)の間、Prism ソフトウェアは GraphPad にソフトウェアと PC に関する情報を送信します。この情報には、バージョン、シリアル番号、デバイスのインターネット プロトコル アドレス、およびそのデバイスのハードウェア構成から派生する情報が含まれます。本ソフトウェアを使用することにより、契約者はこの情報の伝送に同意するものとします。本ソフトウェアをアクティベーションしない限りは、契約者には本ソフトウェアを使用する権利が与えられないものとします。これは、使用許諾なしでの使用を防ぐためです。契約者がアクティベーションを無視または回避することを禁じます。Prism を使用するすべてのコンピュータでアクティベーションする必要があります。

一般的な制限事項

契約者は、適用される法律によって履行が禁じられない限り (および適用される法律によって禁じられている範囲にまで)、以下の行動が明示的に禁じられていることに同意および認めます。

(a) 契約者が本ソフトウェアの逆コンパイル、逆アセンブルまたはリバース エンジニアリングを行うことを禁ずる (また、いかなる第三者が行うことも許可しない)。

(b) 契約者が本ソフトウェアまたはそのユーザー ドキュメンテーションの変更、翻訳、改変、並べ替え、または二次的製品の作成を行うことを禁ずる。

(c) 契約者が本ソフトウェアやそのユーザー ドキュメンテーション、あるいは本契約で契約者に付与されている他の権利のすべてまたは一部を販売、移転、賃貸、リース、ローン、あるいは配布することを禁ずる。

(d) 本契約で明示的に規定されている場合を除き、契約者が本ソフトウェアまたはそのユーザー ドキュメンテーションに、Web ホスティング、商用タイム シェア、サービス機関、または同様のサービスとの接続を含む (これらに限定するものではない) インターネットを介したアクセスを行うことを禁ずる。

(e) 契約者が本ソフトウェアまたはそのユーザー ドキュメンテーションから、あらゆる著作権または他の所有権の通知、ラベルまたはマークを削除、変更あるいは覆い隠すことを禁ずる。

(f) 契約者が本契約の条項に厳密に準拠する以外の形式で本ソフトウェアまたはそのユーザー ドキュメンテーションをインストール、アクセスまたは使用あるいはコピーすることを禁ずる。

(g) 契約者は本ソフトウェアを医療診断や治療、あるいは本ソフトウェアの失敗によって重大な物理的な傷害、物的損害または生命の損失をもたらす可能性があるアプリケーションやシステムで使用することを禁ずる。

(h) 契約者が多重化またはプーリング (接続のプール、情報のルート変更、本ソフトウェアに直接アクセスあるいは使用するデバイスやユーザー数のためのハードウェアやソフトウェア) によって必要な使用許諾数を減らすよう試みることを禁ずる。

(i) 契約者が本ソフトウェアをネットワーク サーバー上にインストールすること、およびリモート アクセス ソフトウェアを使用して、1 台のコンピュータ上で稼働する本ソフトウェアを他のコンピュータまたはターミナルから制御ならびに表示することを禁ずる。

所有権

ソフトウェア、ユーザードキュメントおよびすべての関連した知的所有権へのタイトルの所有権は、GraphPad に帰属します。本ソフトウェアは機密情報であり、本ソフトウェアおよびそのユーザードキュメンテーションは著作権で保護されています。本ソフトウェアおよびユーザードキュメンテーションはエンドユーザーにライセンス付与されるものであり、販売されるものではありません。本契約で明示的に契約者に対して許諾されていない権利はすべて GraphPad に帰属します。

限定的保証

GraphPad は、本ソフトウェアが契約者に納品された日から 30 日間、本ソフトウェアがそのユーザードキュメンテーションで一般的に記述されている機能を提供すること、および本ソフトウェアがメディアで提供されている場合はそのメディアが、その機能に欠陥はなく、通常の使用で機能することを保証します。前記の場合を除き、本ソフトウェアおよびそのユーザードキュメンテーションは「現状有姿のまま」提供されます。保証請求はすべて 30 日以内に行われなければなりません。GraphPad の全責任および契約者の排他的救済には、エラーの修正またはワークアラウンドの提供、本ソフトウェアが提供されたメディアに欠陥があればその交換、契約者によって支払われている使用許諾料があればその払い戻し、および本契約の解除があり、いずれを行うかは GraphPad が任意に選択します。

保証の免責事項

本契約で指定されているものを除き、本ソフトウェアおよびそのユーザードキュメンテーションに関して、GRAPHPAD 社は明示または暗示のいかなる保証も行わず、契約者も受領しません。本ソフトウェアおよびそのユーザードキュメンテーションまたは契約者とのコミュニケーションにおけるその機能に関する記述や表現は、技術的情報であり、いかなる保証も示すものではありません。さらに、GRAPHPAD 社は、商品性に関する暗示されている保証、特定の目的との適合性、および第三者の権利を侵害しないことなどを含む（ただし必ずしもこれらに限定されない）、その他の保証責任を明確に放棄します。前記の内容に制限されず、GRAPHPAD 社は本ソフトウェアが連続的またはエラーが存在しない状態で動作することを保証しません。一部の地域では、暗示的保証の制限は許可されないため、前記の内容は契約者には適用されない場合があります。本限定的保証では契約者に特定の権利が付与されます。地域ごとで異なる他の権利については契約者に適用される場合があります。

責任の制限

いかなる場合においても、GraphPad は、偶発的、特別的、間接的または結果的な損害、利益、収入やデータの損失、業務の中断、あるいは費用負担に対する責任を負いません。さらに、いかなる場合においても、本ソフトウェア、そのユーザードキュメンテーション、または本契約から発生する、あるいは関連する損害に関する GraphPad の責任は、契約者によって本ソフトウェアの購入で支払われた、または支払われる金額を超えないものとします。本項の責任の制限は、損害に関して適用される法律で許容される最大範囲内で、発生原因、義務の法理、契約から発生するもの、不法行為（過失も含むがそれに制限されない）に関わらず、また GraphPad がそのような損害の可能性を忠告されていた場合であっても、制限された救済策がその本質的目的に基づいて提供されるかどうかに関わらず適用されます。

輸出の制限

本契約に基づいて納品されるすべてのソフトウェアおよびユーザー ドキュメンテーションは、米国の輸出規制法の対象となり、また他の国や地域の輸出または輸入法ならびに規制の対象となることがあります。契約者は、本ソフトウェアまたはそのユーザー ドキュメンテーションが米国や他の適用される輸出規制法に違反する形式で輸出しないことに同意します。

米国政府の制限付き権利

本ソフトウェアが米国政府または米国政府の元請業者または下請け業者によって、あるいはその代理として取得される場合、本ソフトウェアおよびそのユーザー ドキュメンテーションは、本契約の本項以外に記載されているものと同じ商用使用許諾権を含めて提供されます。

準拠法

本契約は、国際物品売買契約に関する国際連合条約以外、抵触法の原則に影響せず、米国カリフォルニア州の法律に準拠、解釈および履行されます。

完全合意

本契約は、本件について契約者と **GraphPad** が完全に了解していることを明らかにし、本ソフトウェアおよびそのユーザー ドキュメンテーションに関する契約締結以前のあらゆるコミュニケーション、合意、表明、保証、または宣伝に優先します。

分離取扱条項

本契約のある条項の無効性または履行不能性は、本契約の他の条項の有効性または履行可能性には影響しません。本契約のある条項の一部が無効または履行不能である場合、そのような条項の残りの部分は、本契約の他の条項とともに有効かつ履行可能のままとなり、そのまま法が許す最大限の範囲で完全な法的拘束力を持ち続けます。

権利非放棄

権利の放棄が主張された相手側の代理として、権利の放棄が署名付きの書面によって行われたい限り、本契約のいかなる条項も権利を放棄したとは見なされず、契約不履行にもなりません。権利放棄 (明示的または暗示的) は、その他の、またはそれに続く不履行への同意、権利放棄または理由を規定するものではありません。

言語

本契約の原文である英語版と翻訳版の間で不一致が見られる場合、英語版が法的拘束力を持ちます。